

9 עֵד- עֵד- מְתִי וְעֵגֶל תִּשְׁכַּב מְתִי מִשְׁנָתָהּ : תְּקוּם תִּשְׁכַּב :
 H8142 uykudan kalkacaksın ne-zaman yatacaksın ey-tembel ne-zaman dek-
 H4970 H4970 H5704

Ne zamana dek yatacaksın; ey tembel ki; Ne zaman kalkacaksın; uykundan?

10 מְעַט מְעַט שְׁנוֹת מְעַט תְּנוּמוֹת וּמְעַט חֶבֶק יָדַי לְשָׁכַב :
 H7901 yatmak-için ellerin kavuturma biraz uyuklamalar biraz uykular biraz
 H3027 H2264 H4592 H8572 H4592 H8142 H4592

Biraz kestireyim, biraz uyuklayayım; Ellerimi kavuturup &yle bir uyuyayım; demeye kalmadan,

11 וְיָבֵא- כְּמַהְלָךְ רֵאשִׁי וְיִמְחָרְרֵךְ כְּאִישׁ מִגֵּן : פ
 H4043 silahlı gibi-adam ve-ihtiyacın yoksulluğun gibi-yolcu ve-gelecek-
 H0376 H4270 H1980 H0935

Yokluk bir haydut gibi, Yoksulluk bir akıncı gibi gelir &zerine.

12 אָדָם אֲדָם בְּלֵיעַל אִישׁ אָוֶן הוֹלֵךְ עִקְשׁוֹת פֶּה :
 H6310 ağzın eğrilikle yürüyen fesadın kişi değersiz adam
 H6143 H1980 H0205 H0376 H1100 H0120

A&nda yalanla dola; an ki; Soysuz ve fesat &d&.

13 קִרְפָּן קִרְפָּן בְּעֵינָיו מַלְל מַלְל בְּרַגְלָיו מִרְה מְאֻבְבְּעֵתוֹ :
 H0676 parmaklarıyla gösteren ayaklarıyla işaret-eden gözleriyle göz-kırpan
 H7169

G&z k&rp; bir s&r; ayak oyunu, El kol hareketleri yapar,

14 וְתִהְיֶינָה תִּהְיֶינָה בְּלִבּוֹ חֲרָשׁ רָע בְּכָל- עֵת [מִדְּרִיגוֹת] מְדִינִים (יִשְׁלַח :
 H7971 yayar kavgalar [kavgalar] zaman her- kötülük düzenen yüreğinde-onun sapıklıklar
 H4079 H4090 H6256 H3605 H8419

Ahlaks&z y&re&inde k&t&l&k tasarlar, &eki&meler yarat&r durmadan.

15 עַל- עַל- כֵּן פְּתָאם יָבוֹא אִידוֹ פֶּתַע יִשְׁבֵּר וְאִין מְרָפָא : פ
 H4832 şifa ve-olmaz kırılacak birden felâketi-onun gelecek aniden bunun üzerine-
 H0369 H7665 H6621 H0343 H0935 H6597

Bu y&zden ans&z&n y&k&ma u&rayacak, Birdenbire &aresizce yok olacak.

16 שֵׁשׁ- שֵׁשׁ- הֵנָּה שֵׁנָא יְהוּה וְשִׁבְעַ וְתוֹעֵבוֹת (תוֹעֵבָת) נִפְשׁוֹ :
 H5315 canı-için-O'nun iğrençliktir [iğrençlikler] ve-yedi RAB nefret-eder şey altı-
 H8441 H8441 H7651 H3068 H8130 H2007 H8337

RABbin nefret ettiği; i altı &ey; &ey; &rendi&i yedi &ey; vard&.

17 עֵינַי עֵינַי רְמוֹת לְשׁוֹן שָׂקָר וְיָדַי שִׁבְכוֹת דָּם- נָקִי :
 H1818 masum kan- döken ve-eller yalancı dil kibirli gözler
 H8210 H3027 H8267 H3956

Gururlu g&zler, Yalanc& dil, Su&suz kan&d&ken eller,

18 לֵב לֵב חֲרָשׁ מַחְשְׁבוֹת אָוֶן רַגְלָיִם מְמַהֲרֹת לָרוּץ לְרָעָה :
 H7323 kötülüğe koşmak-için acele-edan ayaklar kötülüğün düşünceler kuran yürek
 H7272 H0205 H4284

D&zenbaz y&rek, K&t&l&e se&irten ayaklar,

19 יִפְיחַ בְּזָבִים עֵד וְיִמְשֵׁלְחָה שָׂקָר וּמְשֵׁלְחָה אַחִים : פ
 11 üfleyen yalanlar tanık yalancı ve-yayan kavgalar arasında kardeşlerin : א
[H6315](#) [H3577](#) [H5707](#) [H8267](#) [H7971](#) [H4090](#) [H0996](#) [H0251](#)

Yalan soluyan yalancı tanık Ve kardeşler arasında çekişme yaratan kişi.

20 נָצַר בְּנִי מִצְוַת אָבִי וְאַל- תִּטֵּשׁ תּוֹרַת אַמְנֵן :
 20 koru oğlum buyruğunu babanın ve-sakin- terk-etme annenin : א
[H5341](#) [H4687](#) [H0001](#) [H0408](#) [H5203](#) [H8451](#) [H0517](#)

Oğlum, babanın buyruklarına uy, Annenin öğrettiklerinden ayrılma.

21 קָשְׂרָם עַל- לְבָבְךָ תָמִיד עֲנֹם עַל- נְרַנְרְתָךְ :
 21 bağla-onları üzerine- yüreğinin daima as-onları üzerine- boynunun : א
[H7194](#) [H1621](#) [H8548](#) [H6029](#)

Bunlar sürekli yüreğinin bağı olsun, Tak onları boynuna.

22 וּבְהִתְהַלֵּךְ תִּנְחָה אֹתָךְ בְּשֹׁכְבְךָ תִּשְׁמֵר עֲלֶיךָ וְהִקִּיצוֹתָ תִּיא
 22 yürüdüğünde- yönetecek seni yattığında- koruyacak seni ve-uyandıığında : א
[H1980](#) [H5148](#) [H0853](#) [H7901](#) [H8104](#) [H6974](#) [H1931](#)

תְּשִׁיחֶךָ :
 konuşacak-sana
[H7878](#)

Yolunda sana rehber olacak, Seni koruyacaklar yattığın zaman; Söyleşecekler seninle uyandığında.

23 כִּי גֵר מִצְוָה וְתוֹרָה אֹר וְדֶרֶךְ תַּיִם תּוֹכְחוֹת מוֹסֵר :
 23 çünkü kandil buyruktur ve-öğreti ışık ve-yolu yaşamın uyarıları terbiyenin : א
[H4687](#) [H8451](#) [H0216](#) [H1870](#) [H4148](#)

Bu buyruklar sana çıra, Öğretilenler ışıktır. Eğitici uyarılar yaşam yolunu gösterir.

24 לְשֹׁמְרֶךָ מֵאִשֶׁת רָע מִחֻלְקֶת לְשׁוֹן נְכָרֶיךָ :
 24 korumak-için-seni kadından- kötü den-tatlılığından dilinin yabancıнын : א
[H8104](#) [H0802](#) [H3956](#) [H5237](#)

Seni kötü kadından, Başka birinin karısının yaltaklanan dilinden Koruyacak olan bunlardır.

25 אַל- תִּחְמֹד תִּחְמֹד יִפְיָה בְּלִבְבְּךָ וְאַל- תִּקְחֶךָ בְּעַפְעָפֶיךָ :
 25 sakın- arzu-etme güzelliğini-onun yüreğinde ve-sakin- yakalamasin-seni kirpikleriyle-onun : א
[H0408](#) [H3308](#) [H3824](#) [H0408](#) [H3947](#) [H6079](#)

Böyle kadınların güzelliği seni ayartmasın, Bakışları seni tutsak etmesin.

26 כִּי בָעֵר- אִשָּׁה זוֹנָה עֵד- כֹּכֵר לֶחֶם וְאִשָּׁת אִישׁ נֶפֶשׁ יְקָרָה
 26 çünkü uğruna- kadının fahise dek- somunu ekmek ve-eşi adamın canı değerli : א
[H1157](#) [H0802](#) [H2181](#) [H5704](#) [H3603](#) [H3899](#) [H0802](#) [H0376](#) [H5315](#) [H3368](#)

תְּצוֹד : פ
 avlar 11

Çünkü fahişe yüzünden insan bir lokma ekmeğe muhtaç kalır, Başkasının karısıyla yatmak da kişinin canına mal olur. kalırúú ya da ùùÇünkü fahişenin ücreti ancak bir somun ekmektirúú.

27 תִּיחָה אִישׁ אֵשׁ בְּחִיקוֹ וּבְגָדָיו לֹא תִשָּׂרֶפֶה: taşiyabilir-mi adam ateş koynunda giysileri-onun değil yanar-mı [H8313](#) [H3808](#) [H2436](#) [H0784](#) [H0376](#) [H2846](#)

İnsan koynuna ateş; al; r da, Giysisi yanmaz m;?

28 אִם- יִתְלַךְ אִישׁ- עַל- הַנְּחָלִים וְיָרַגְלָיו לֹא תִכְוֶינָה: eğer- yürürse adam üzerine- közlerin ve-ayakları-onun değil yanar-mı [H3554](#) [H3808](#) [H7272](#) [H1513](#) [H0376](#) [H1980](#)

Korlar üzerinde yürür de, Ayakları kavrulmaz mı?

29 כִּן תִּבָּא אֶל- אִשְׁתּוֹ רֵעֵהוּ לֹא יִנְקָה קָל- הַנִּנְעָה בָּהּ: böyle giren eşine komşusunun değil her- masum-kalacak dokunan [H5060](#) [H3605](#) [H5352](#) [H3808](#) [H7453](#) [H0802](#) [H0413](#) [H0935](#)

Başkasının karısıyla yatan adamın durumu budur. Böyle bir ilişkiye giren cezasız kalmaz.

30 לֹא- יָבוּזוּ לְנִיבָהוּ כִּי יִנְנוּב לְנִיבָהוּ כִּי יִרְעֵב: değil- hor-görürler hırsız ki çalışıyorsa doyumak-için canını-onun açtır [H7456](#) [H5315](#) [H4390](#) [H1589](#) [H1590](#) [H0936](#) [H3808](#)

Aç hırsız karnını doyumak için çalıyorsa, Kimse onu hor görmez.

31 וְנִמְצָא יְשׁוּעָה שִׁבְעָתַיִם אֶת- קָל- הוֹן בֵּיתוֹ יִתֵּן: ve-yakalandığında ödeyecek yedi-kat tüm- -i servetini evinin-onun verecek [H5414](#) [H1952](#) [H3605](#) [H0853](#) [H7659](#) [H4672](#)

Ama yakalanırsa, çaldığının yedi katını ödemek zorunda; Varınıyoğunu vermek anlamına gelse bile.

32 נָאֵר נִשָּׂא אִשָּׁה חָסֵר- לֵב מְשֻׁחֵת נִפְשׁוֹ הוּא יַעֲשֶׂה: zina-eden kadınla yoksundur- aklından yıkan canını-onun yapandır-bunu [H1931](#) [H5315](#) [H7843](#) [H2638](#) [H0802](#) [H5003](#)

Zina eden adam sağduyudan yoksundur. Yaptıklarıyla kendini yok eder.

33 נִנְעָה- וְקָלוֹן יִמְצָא וְחִרְפָּתוֹ לֹא תִמְחָה: yaralar- ve-utanc bulacak ve-rezilliği-onun silinecek [H3808](#) [H2781](#) [H4672](#) [H7036](#) [H5061](#)

Payına düşen dayak ve onursuzluktur, Asla kurtulamaz utançtan.

34 כִּי- קִנְיָה חֲמַת- גִּבּוֹר וְלֹא- יִחְמוֹל בְּיוֹם נִקְמָה: çünkü- kıskançlık öfkesidir- adamın ve-değil- acıyacak gününde intikamın [H5359](#) [H3117](#) [H2550](#) [H3808](#) [H1397](#) [H2534](#) [H7068](#)

Çünkü kıskançlık kocanın öfkisini azdırır, Öç alırken acımasız olur.

35 לֹא- יִשָּׂא אִשָּׁה פְּנֵי קָבֹר- וְלֹא- יִאֲבָה כִּי תִרְבֶּה: değil- kabul-edecek yüzünü hiçbir- fidyenin ve-değil- razı-olacak ki çoğaltsan- [H0014](#) [H3808](#) [H3605](#) [H6440](#) [H5375](#) [H3808](#)

פ
¶
: שְׁחָדָה
rüşveti
[H7810](#)

Hiçbir fidye kabul etmez, Gönünü alamazsın armağanların çokluğuyla.